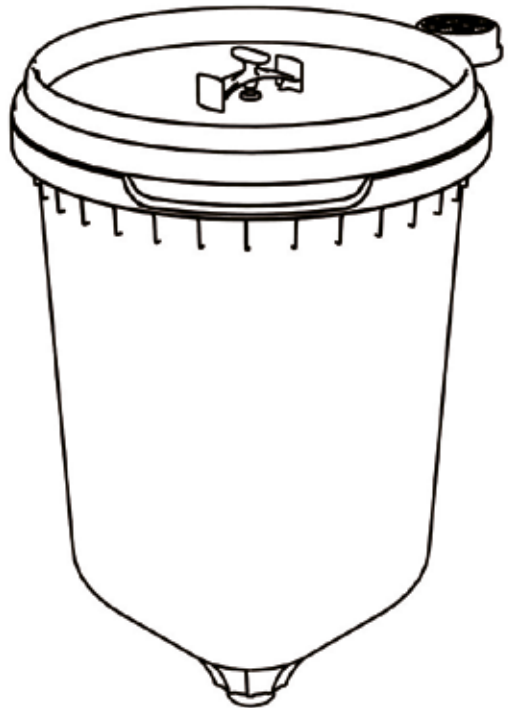




HSM

Lackiersysteme für Profis



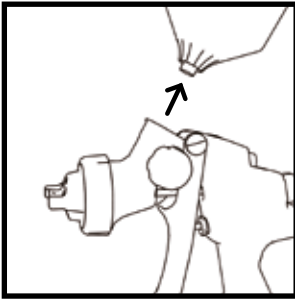
550 ml

EASY LINE

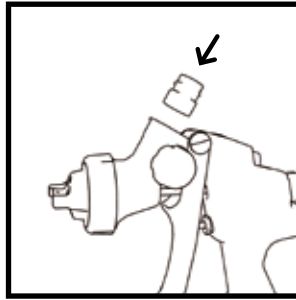
**BEDIENUNGSANLEITUNG - OPERATING MANUAL - NOTICE
D'UTILISATION - ISTRUZIONI PER L'USO - INSTRUCCIONES DE USO**

NACHRÜSTEN

DEUTSCH

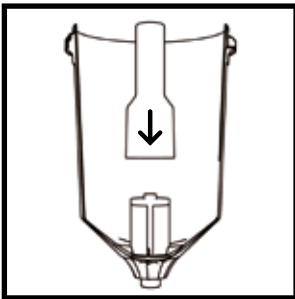


Entfernen Sie den vorhandenen Fließbecher von der Spritzpistole.

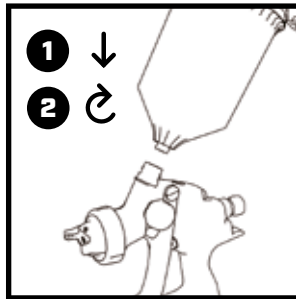


Befestigen Sie den passenden Schraubadapter an der Spritzpistole (siehe Adapterliste).

ARBEITSVORBEREITUNG



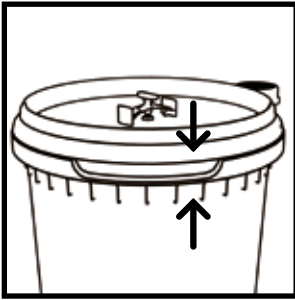
Verwenden Sie die Einführhilfe, um das Sieb am Boden des Bechers zu platzieren.



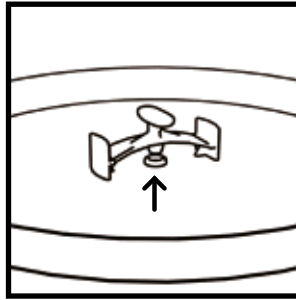
Befestigen Sie den Becher durch leichtes Drücken und Drehen auf dem Adapter.



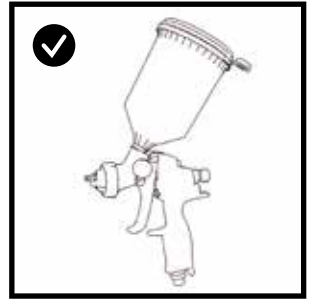
Befüllen Sie den Becher.



Verschließen Sie den Becher mit dem Deckel.

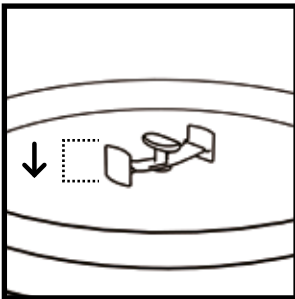


Achtung: Bitte stellen Sie sicher, dass der FlipFlop-Verschluss vor der Anwendung geöffnet ist.

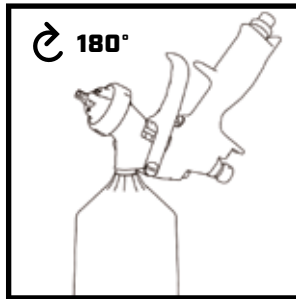


Die Spritzpistole ist nun einsatzbereit für Ihre Lackierarbeit.

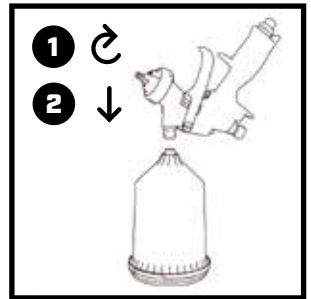
DEMONTAGE



Verschließen Sie den FlipFlop-Verschluss.



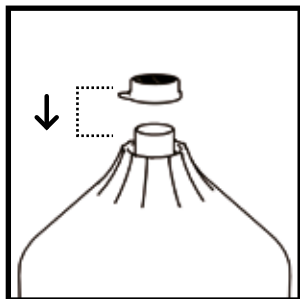
Drehen Sie die Spritzpistole um 180°. Betätigen Sie kurz den Abzugsbügel der Pistole, um die Farbe aus dem Farbkanal der Pistole abzuleiten.



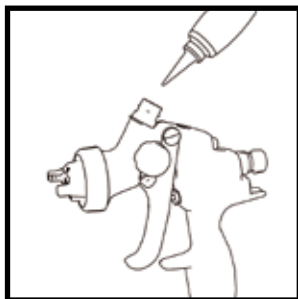
Entfernen Sie den Becher durch leichtes Drehen und Ziehen von dem Adapter.

LAGERUNG & REINIGUNG

DEUTSCH



Entfernen Sie die Verschlusskappe vom Deckel und verschließen Sie den Becher.

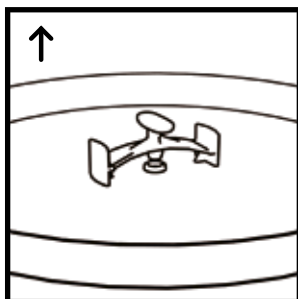


Abzugsbügel betätigen, gleichzeitig Reinigungsmittel zuführen. Fortfahren, bis die Reinigung vollständig abgeschlossen ist.

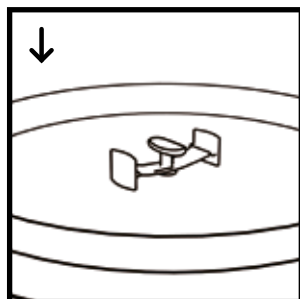
FUNKTION FLIPFLOP-VERSCHLUSS



Der FlipFlop-Verschluss ist im Deckel integriert und somit sofort einsatzbereit.



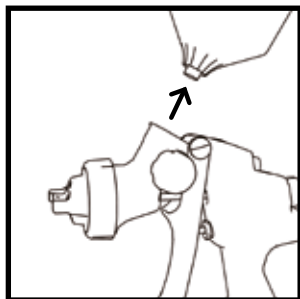
Um die Flüssigkeit zu verarbeiten, muss der FlipFlop-Verschluss **geöffnet** sein.



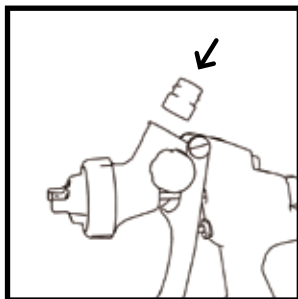
Für die Arbeitsvorbereitung, Demontage und Einlagerung muss der FlipFlop-Verschluss **geschlossen** sein.

RETROFITTING

ENGLISH

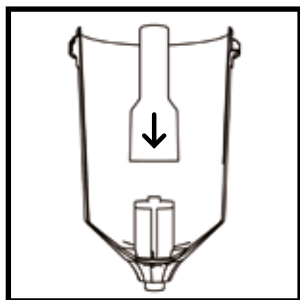


Remove the existing flow cup from the spray gun.

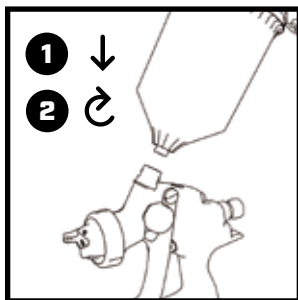


Attach the appropriate screw adapter to the spray gun (see adapter list).

PREPARING FOR WORK



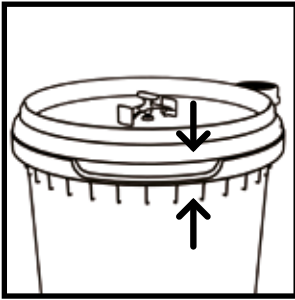
Use the insertion aid to place the sieve at the bottom of the cup.



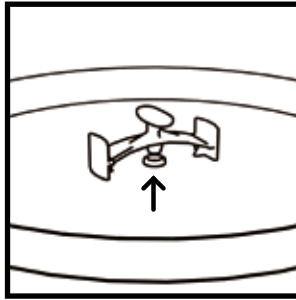
Secure the cup by gently pressing and rotating it onto the adapter.



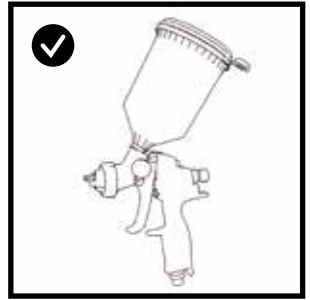
Fill the cup.



Close the cup with the lid.

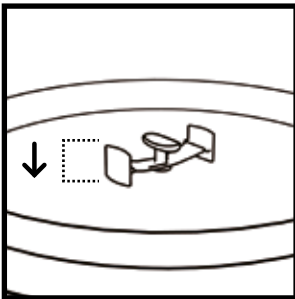


Attention: Please make sure that the FlipFlop closure is open before use.

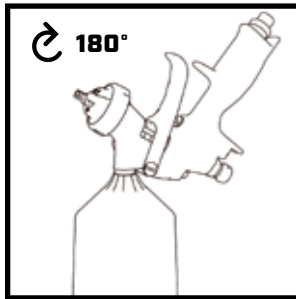


The spray gun is now ready for your painting work.

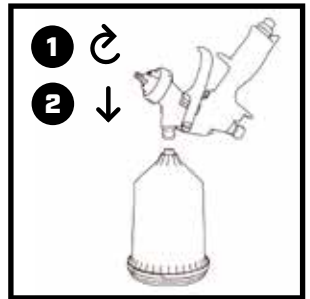
DISASSEMBLY



Close the FlipFlop closure.



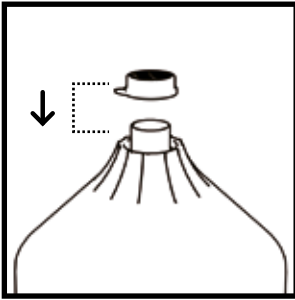
Turn the spray gun 180°. Briefly press the trigger of the gun to drain the paint from the gun's paint channel.



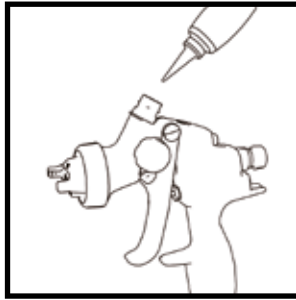
Remove the cup by gently turning and pulling it from the adapter.

STORAGE & CLEANING

ENGLISH



Remove the cap from the lid and close the cup.

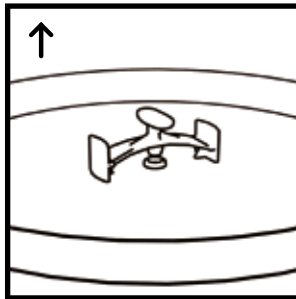


Press the trigger and simultaneously add cleaning agent. Continue until cleaning is complete.

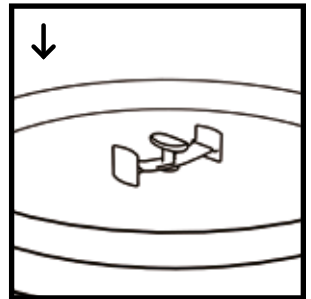
FLIPFLOP CLOSURE FUNCTION



The FlipFlop closure is integrated into the lid and therefore immediately ready for use.



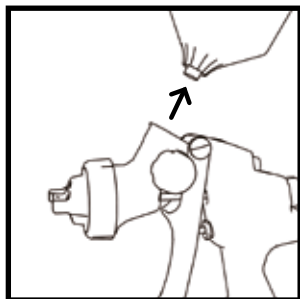
To process the liquid, the FlipFlop closure must be **open**.



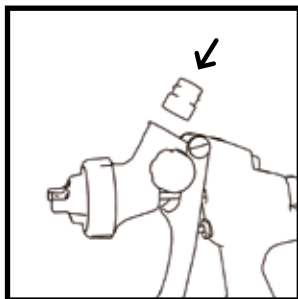
For work preparation, disassembly, and storage, the FlipFlop closure must be **closed**.

INSTALLATION

FRANÇAIS

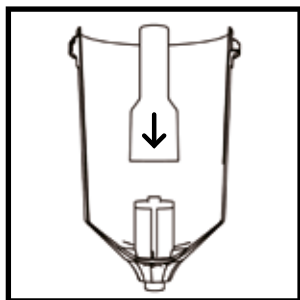


Retirez le godet existant du pistolet pulvérisateur.

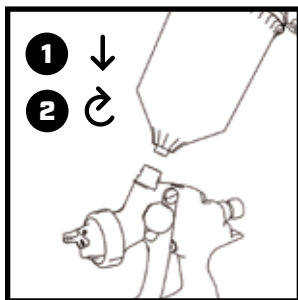


Fixez l'adaptateur vissable approprié au pistolet (voir la liste des adaptateurs).

PRÉPARATION DU TRAVAIL



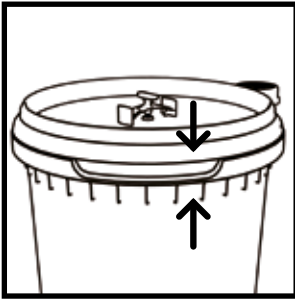
Utilisez l'outil d'insertion pour placer le tamis au fond du godet.



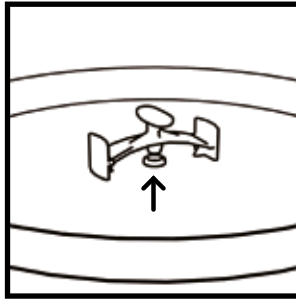
Fixez le godet en appuyant légèrement et en tournant sur l'adaptateur.



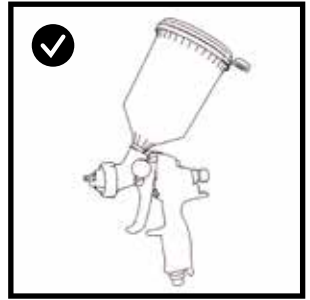
emplissez le godet.



Refermez le godet avec le couvercle.

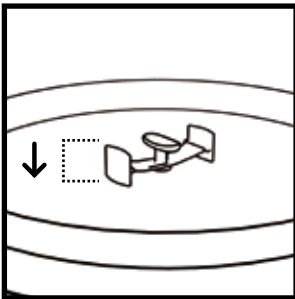


Attention: assurez-vous que la fermeture FlipFlop est ouverte avant utilisation.

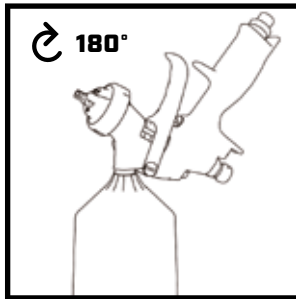


Le pistolet pulvérisateur est maintenant prêt pour votre travail de peinture.

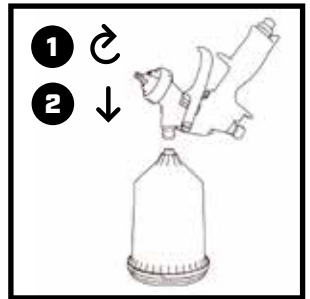
DÉMONTAGE



Fermez la fermeture FlipFlop.



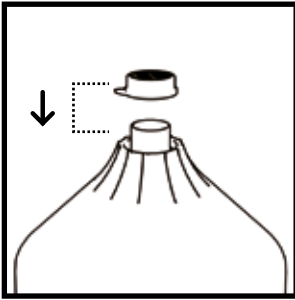
Tournez le pistolet pulvérisateur de 180°. Appuyez brièvement sur la gâchette du pistolet pour évacuer la peinture du canal de peinture du pistolet.



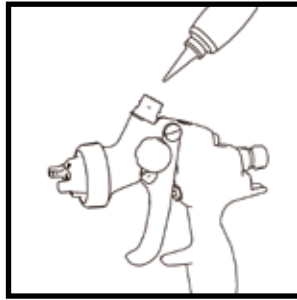
Retirez le godet en le tournant légèrement et en le tirant de l'adaptateur.

STOCKAGE & NETTOYAGE

FRANÇAIS



Retirez le capuchon du couvercle et refermez le godet.

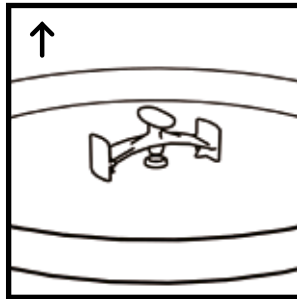


Appuyez sur la gâchette et ajoutez simultanément un agent de nettoyage. Continuez jusqu'à ce que le nettoyage soit complet.

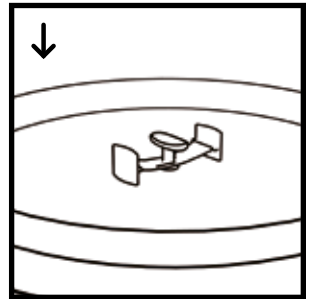
FONCTIONNEMENT DE LA FERMETURE FLIPFLOP



La fermeture FlipFlop est intégrée au couvercle et donc prête à l'emploi immédiatement.



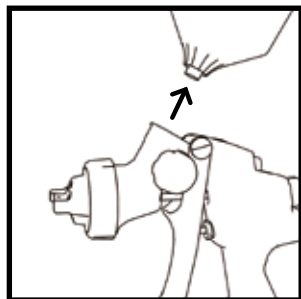
Pour traiter le liquide, la fermeture FlipFlop doit être **ouverte**.



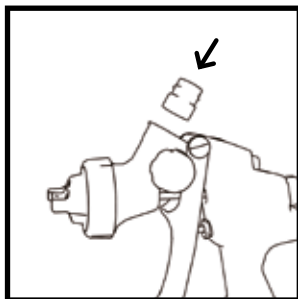
Pour la préparation du travail, le démontage et le stockage, la fermeture FlipFlop doit être **fermée**.

INSTALLAZIONE

ITALIANO

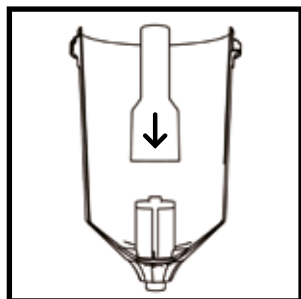


Rimuovere il bicchiere esistente dalla pistola a spruzzo.

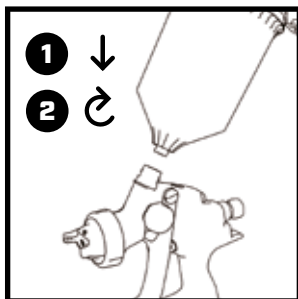


Fissare l'adattatore avvitabile appropriato alla pistola (vedere l'elenco degli adattatori).

PREPARAZIONE DEL LAVORO



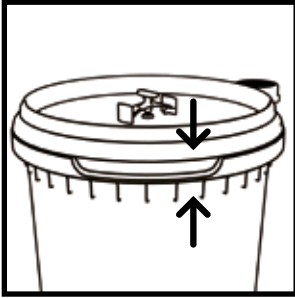
Utilizzare l'attrezzo di inserimento per posizionare il filtro sul fondo del bicchiere.



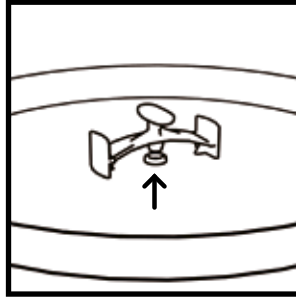
Fissare il bicchiere premendo leggermente e girando sull'adattatore.



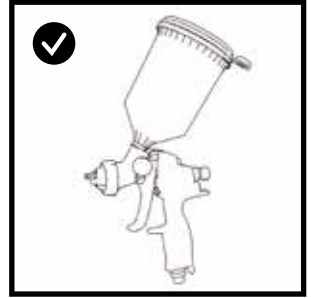
Riempire il bicchiere.



Chiudere il bicchiere con il coperchio.

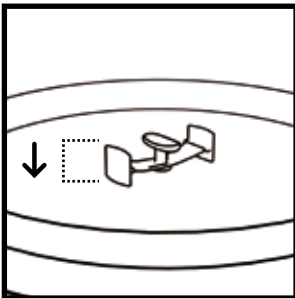


Attenzione:
Assicurarsi che la chiusura FlipFlop sia aperta prima dell'uso.

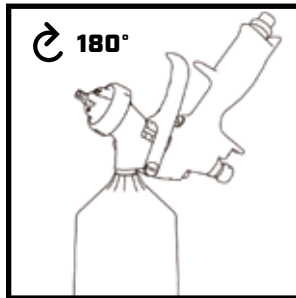


La pistola a spruzzo è ora pronta per il vostro lavoro di verniciatura.

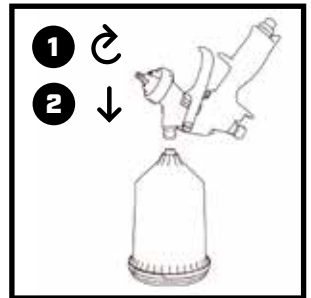
SMONTAGGIO



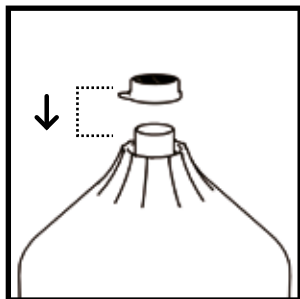
Chiudere la chiusura FlipFlop.



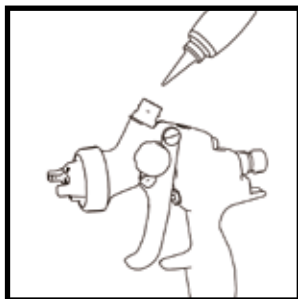
Ruotare la pistola a spruzzo di 180°. Premere brevemente la leva del grilletto della pistola per scaricare il colore dal canale del colore della pistola.



Rimuovere il bicchiere girandolo leggermente e tirandolo dall'adattatore.



Rimuovere il tappo dal coperchio e chiudere il bicchiere.

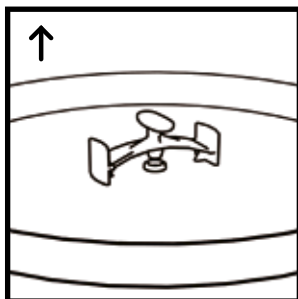


Premere il grilletto e contemporaneamente aggiungere un agente di pulizia. Continuare finché la pulizia non è completa.

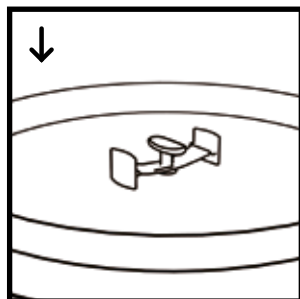
FUNZIONAMENTO DELLA CHIUSURA FLIPFLOP



La chiusura FlipFlop è integrata nel coperchio e quindi pronta all'uso immediato.



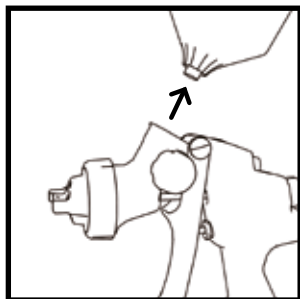
Per elaborare il liquido, la chiusura FlipFlop deve essere **aperta**.



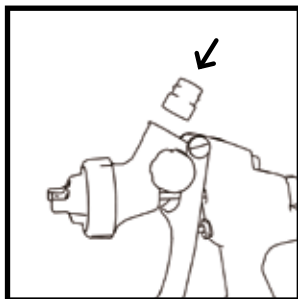
Per la preparazione del lavoro, lo smontaggio e lo stoccaggio, la chiusura FlipFlop deve essere **chiusa**.

INSTALACIÓN

ESPAÑOL

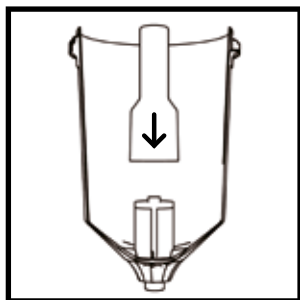


Retire el vaso existente de la pistola de pulverización.

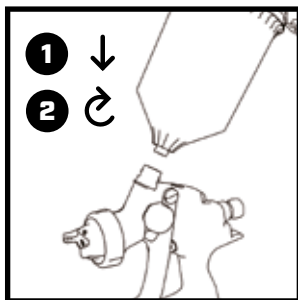


Fije el adaptador roscado adecuado a la pistola (consulte la lista de adaptadores).

PREPARACIÓN DEL TRABAJO



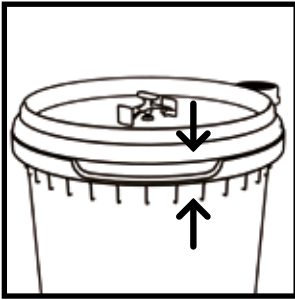
Use la herramienta de inserción para colocar el tamiz en el fondo del vaso.



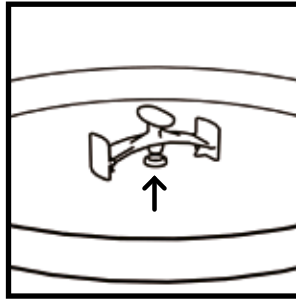
Fije el vaso presionando ligeramente y girando sobre el adaptador.



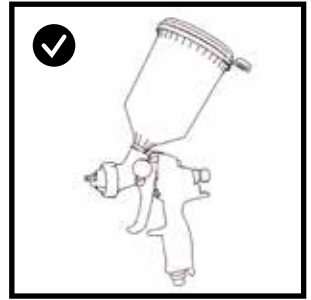
Llene el vaso.



Cierre el vaso con la tapa.

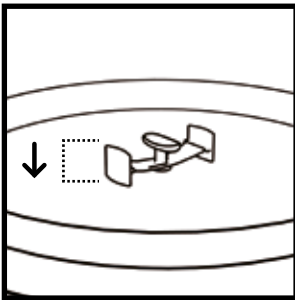


Atención:
Asegúrese de que el cierre FlipFlop esté abierto antes de usar.

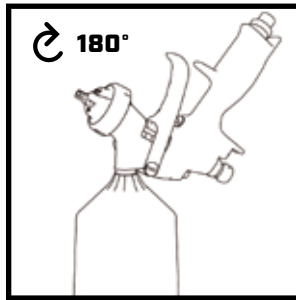


La pistola de pulverización está ahora lista para su trabajo de pintura.

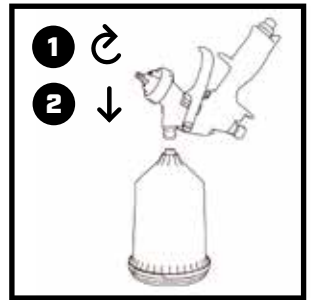
DESMONTAJE



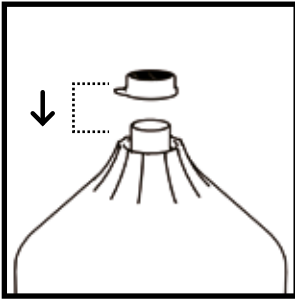
Cierre el cierre FlipFlop.



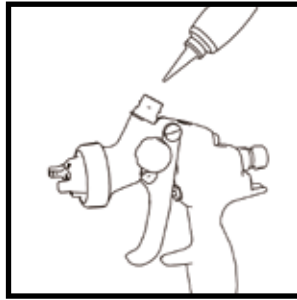
Gire la pistola de pulverización 180°. Presione brevemente la palanca del gatillo de la pistola para desviar la pintura del canal de pintura de la pistola.



Retire el vaso girándolo ligeramente y tirando de él desde el adaptador.



Retire la tapa del cierre y cierre el vaso.

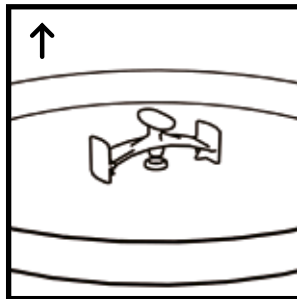


Presione el gatillo y agregue simultáneamente un agente limpiador. Continúe hasta que la limpieza esté completa.

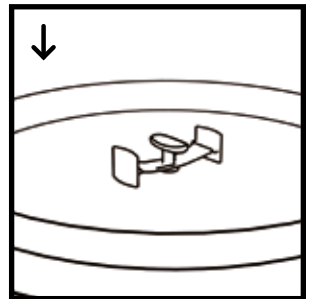
FUNCIONAMIENTO DEL CIERRE FLIPFLOP



El cierre FlipFlop está integrado en la tapa y, por lo tanto, listo para usar de inmediato.



Para procesar el líquido, el cierre FlipFlop debe estar **abierto**.



Para la preparación del trabajo, el desmontaje y el almacenamiento, el cierre FlipFlop debe estar **cerrado**.

HSM

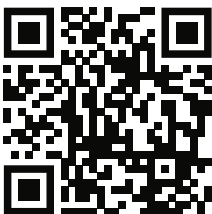
Lackiersysteme für Profis



 **NEWS FROM HSM**

ACE SPE-SYSTEM

The ACE SPE-system low-pressure paint spray gun with replaceable nozzle inserts.



Discover interactively

Further details can be found
on our homepage

[ace-spe-system.de](https://www.ace-spe-system.de)